



**Sayı** : 38591462-720-2021-185

08.01.2021

**Konu** : Filipinler'e Girişlerde Getirilen Kısıtlamalar Hk.

Sirküler No: 19

Sayın Üyemiz,

Uluslararası Deniz Ticaret Odası'ndan (International Chamber of Shipping - ICS) alınan 06.01.2021 tarihli Ek'te sunulan yazıda;

Birleşik Krallık, Güney Afrika, İsviçre, İtalya, Danimarka, İsrail, Hong Kong, İspanya, İrlanda, Hollanda, Singapur, Lübnan, Japonya, Kanada, Almanya, İsveç, Avustralya, Fransa, İzlanda, Güney Kore ve ABD'nin dahil olduğu toplamda 21 ülkeden Filipinler'e yapılacak girişlere yasak getirildiği ifade edilmekte olup, söz konusu yasağın 30 Aralık 2020 ile 15 Ocak 2021 tarihleri arasında geçerli olacağı bildirilmektedir.

Yazıda devamla, yasak getirilen 21 ülkeden Filipinler'e giriş yapacak olan Filipin vatandaşlarının söz konusu yasaktan muaf tutulacağı, ancak test sonuçları negatif olanlar da dahil olmak üzere 14 gün boyunca karantina altında tutulmalarının zorunlu olduğu ifade edilmektedir.

Konuya ilişkin detaylı bilgi Ek'te sunulmaktadır.

Bilgilerinize arz/rica ederim.

Saygılarımla,

İsmet SALİHOĞLU  
Genel Sekreter

**Ek:**

ICS'ten alınan 06.01.2021 tarihli yazı ve Eki. (6 sayfa)

**Dağıtım:**

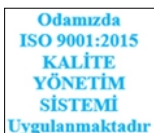
**Gereği:**

- Tüm Üyeler (WEB Sayfası ve e-posta ile)
- Türk Armatörler Birliği
- S.S. Armatörler Taşıma ve İşletme Koop.
- GİSBİR (Türkiye Gemi İnşa Sanayicileri Birliği Derneği)
- VDAD (Vapur Donatanları ve Acenteleri Derneği)
- TÜRKLİM (Türkiye Liman İşletmecileri Derneği)
- KOSDER (Koster Armatörleri ve İşletmecileri Derneği)

**Bilgi:**

- Yönetim Kurulu Başkan ve Üyeleri

**Bu belge, 5070 sayılı Elektronik İmza Kanuna göre Güvenli Elektronik İmza ile İmzalanmıştır.**



Evrakı Doğrulamak için : <https://ebys.denizticaretodasi.org.tr/enVision/Dogrula/6PKB8M>  
**Bilgi için:** Esat Emre ERDOĞAN **Telefon:** 0212 252 01 30/485 **E-Posta:** emre.erdogan@denizticaretodasi.org.tr  
Meclis-i Mebusan Caddesi No:22 34427 Fındıklı-Beyoğlu-İSTANBUL/TÜRKİYE  
**Tel :** +90 (212) 252 01 30 (Pbx) **Faks:** +90 (212) 293 79 35  
**Web:** www.denizticaretodasi.org.tr **E-mail:** iletisim@denizticaretodasi.org.tr **KEP:** imeakdto@hs01.kep.tr





International  
Chamber of Shipping

Shaping the Future of Shipping

38 St Mary Axe London EC3A 8BH

Tel +44 20 7090 1460

Fax +44 20 7090 1484

[info@ics-shipping.org](mailto:info@ics-shipping.org) | [ics-shipping.org](http://ics-shipping.org)

This Circular and its attachments (if any) are confidential to the intended recipient and may be privileged. If you are not the intended recipient, you should contact ICS and must not make any use of it.

6 January 2021

**COVID-19(21)01**

**TO: LABOUR AFFAIRS COMMITTEE  
ALL MEMBERS & ASSOCIATE MEMBERS  
BIWEEKLY MEMBERS MEETING PARTICIPANTS  
INTERNATIONAL ASSOCIATION GROUP PARTICIPANTS**

### **PHILIPPINES ENTRANCE RESTRICTIONS**

**Action Required: *Members are invited to note:***

1. *The DOTR memorandum dated January 2, 2021 which contains updated guidelines on the conduct of crew changes to address the risks posed by the new SARS-COV-2 variant. This is attached at Annex A.*
2. *Bureau of Immigration Advisory - 2 pages. This is attached at Annex B.*
3. *Dept of Foreign Affairs Advisory. This is attached at Annex C.*

Currently there are 21 countries with restrictions -United Kingdom; South Africa; Switzerland; Italy; Denmark; Israel; Hong Kong; Spain; Ireland; Netherlands; Singapore; Lebanon; Japan; Canada; Germany; Sweden; Australia; France; Iceland, South Korea and USA will be prohibited from entering the Philippines. This became effective on 0001H of December 30, 2020, until January 15, 2021.

All Filipino citizens will be allowed to enter the Philippines even if they travel from the countries listed. But upon arrival, they will have to undergo a 14-day facility based quarantine even if they have a negative RT-PCR test result.

Thanks to Intermanager for sharing this information.

Natalie Shaw  
Director Employment Affairs



## ADVISORY

### UPDATED TRAVEL RESTRICTION GUIDELINES OF ALL TRAVELLERS FROM COUNTRIES WITH CONFIRMED CASES OF COVID-19 B117 STRAIN (SARS-COV-2 VARIANT DETECTED IN THE UNITED KINGDOM)

Consistent with the Memorandum from the Executive Secretary dated 31 December 2020 regarding the *Additional Measures Relative to the SARS-COV-2 (B117) Variant Detected in the United Kingdom*, to wit:

- I. **Inclusion of the United States of the America (US) among the countries subject to travel restrictions**
  - A. **Foreign passengers coming from the US, or who have been to the US within 14 days** immediately preceding arrival in the Philippines, shall be **prohibited from entering the country effective 0001H of 03 January 2021, Manila time, until 15 January 2021;**
  - B. Effective immediately, **foreign passengers coming from the US, or who have been to the US within 14 days** immediately preceding arrival in the Philippines, **arriving before 0001H of 03 January 2021, Manila time**, shall not be prohibited from entering the Philippines, but shall be **required to undergo an absolute facility-based 14-day quarantine** period notwithstanding a negative Reverse Transcription – Polymerase Chain Reaction (RT-PCR) result; and
  - C. Likewise effective immediately, **Filipino citizens** coming from the US, or who have been to the US within 14 days immediately preceding arrival in the Philippines, including those **arriving after 0001H of 03 January 2021, Manila time**, shall not be prohibited from entering the country, but shall be **required to undergo an absolute facility-based 14-day quarantine** period notwithstanding a negative RT-PCR result.
- II. **Rules applicable to Filipino and foreign passengers merely transiting through a country covered by the travel restrictions**
  - A. **All passengers**, whether Filipinos or foreigners, **merely transiting through any of the countries covered** by the Memorandum from the Executive Secretary dated 29 December 2020 and subsequent inclusions thereto ("covered country"), shall not be deemed as having come from or having been to such covered country, **provided they stayed in the airport the whole time and were not cleared for entry into the covered country by its immigration authorities;**
  - B. **Upon arrival in the Philippines**, passengers covered by the immediately preceding paragraph need not complete a full 14-day facility-based quarantine, and may be **allowed home quarantine upon testing negative on RT-PCR at point of entry**, pursuant to existing protocols of the national government;
  - C. **Transiting foreign passengers who left the airport or were cleared for entry** into the covered country **by its immigration authorities** shall be **prohibited from entering the Philippines;**
  - D. **Transiting Filipino citizens** who have left the airport or were cleared for entry into the covered country by its immigration authorities shall not be prohibited from entering the Philippines, but shall be **required to undergo an absolute facility-based 14-day quarantine** period notwithstanding a **negative RT-PCR result.**

IN VIEW HEREOF, the following guidelines are adopted by the Bureau of Immigration:

**A. For arriving FILIPINO NATIONALS**

They shall be allowed entry but subject to RT-PCR test, quarantine and isolation protocols issued by the Department of Health (DOH).

**B. For arriving FOREIGN NATIONALS**

1. Those coming from or who have been to the 21 travel-restricted countries<sup>1</sup> (i.e. with immigration admission to said countries and not mere lay-over at the airport), within 14 days immediately preceding arrival to the Philippines shall **NOT be allowed entry**.

The above prohibition to enter the Philippines shall apply to **ALL foreigners regardless of their visa category** (including 9E visa) or previously issued endorsement or exemption from the Department of Foreign Affairs (DFA) / privileges (under RA 6768 - Balikbayan) during the duration of the travel ban.

2. Effective immediately, those who: (a) transited or who have a mere lay-over at the airport of the 21 travel-restricted countries (lay-over only at the airport and with no immigration admission at said countries); and (b) those **NOT coming from these countries may be allowed entry, PROVIDED** they are authorized to enter the country thru relevant resolutions of the Inter-Agency Task Force for the Management of Emerging Infectious Diseases (IATF-MEID) and **subjected to RT-PCR test, quarantine and isolation protocols issued by the Department of Health (DOH).**

Existing guidelines for arriving crew member/s shall still be observed.

The foregoing is without prejudice to the exercise of the mandate of the Bureau of Immigration in Arrival and Departure Immigration Formalities.

01 January 2021.

  
**JAIME H. MORENTE**  
*Commissioner*

<sup>1</sup> **The 21 travel-restricted countries:**

1	United Kingdom of Great Britain	12	Iceland
2	Denmark	13	Italy
3	Ireland	14	Lebanon
4	Japan	15	Singapore
5	Australia	16	Sweden
6	Israel	17	South Korea
7	The Netherlands	18	South Africa
8	Hong Kong, SAR	19	Canada
9	Switzerland	20	Spain
10	France	21	<b>United States of America - Effective 0001H 03 January 2021</b>
11	Germany		

# Advisory for Filipinos Intending to Travel to the Philippines

With regard to the Memorandum from the Executive Secretary dated 29 December 2020 on the regulation of entry for travelers from or transiting through countries that have reported incidence of the new COVID-19 strain, the Department of Foreign Affairs (DFA) informs and reminds Filipinos abroad of the following:

- All overseas Filipinos are reminded of the limited quarantine facilities in place and are thus strongly urged to reconsider travel plans to the Philippines for the duration of the travel restrictions, which is set to end on 15 January 2021;
- Those entering the country from affected countries and jurisdiction are also reminded that they will be required to undergo and complete a strict mandatory 14-day quarantine at a DOH-approved facility, regardless of negative RT-PCR result.

As such the DFA strongly advises that all travelers to the country to carefully reconsider their travel plans, including postponing their trips until after the end of the travel restrictions to avoid personal inconvenience and possible additional expenses as well as help prevent the incidence of the new COVID-19 strain in the country.

For the given period, non-Filipino nationals, regardless of previous visa status, exemptions granted, or relation to Filipino citizens, will temporarily be restricted from entering the Philippines.

As always, the DFA reminds travelers to always check ahead of travel dates with their airlines before departure or before booking a ticket as information published could change at any time.



[www.dfa.gov.ph](http://www.dfa.gov.ph)

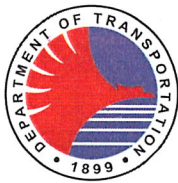


[/DFAPHL](https://www.facebook.com/DFAPHL)



[@DFAPHL](https://twitter.com/DFAPHL)

[#DFAForgingAhead](https://www.facebook.com/DFAPHL)



Republic of the Philippines  
**DEPARTMENT OF TRANSPORTATION**

**MEMORANDUM**

**TO :** ALL OSS FOR SEAFARERS HEADS & SECRETARIATS

**SUBJECT :** UPDATED GUIDELINES ON THE CONDUCT OF CREW CHANGES IN ORDER TO ADDRESS THE RISKS POSED BY THE NEW SARS-CoV-2 VARIANT

**DATE :** 02 JANUARY 2021

---

With reference to the memorandum from the Executive Secretary dated 31 December 2020 regarding the Additional Measures Relative to the SARS-COV-2 (B117) Variant Detected in the United Kingdom, please see updated guidelines on the conduct of crew changes:

- A. **Foreign seafarers** coming from the below listed countries, or who have been to the same within 14 days immediately preceding arrival in the Philippines, are temporarily restricted from entering the country effective 0001H of 30 December 2020 to 15 January 2021.

List of Identified Countries

- |              |  |
|--------------|--|
| 1. Australia | 12. Lebanon  |
| 2. Canada    | 13. Netherlands  |
| 3. Denmark   | 14. Singapore  |
| 4. France    | 15. South Africa   |
| 5. Germany   | 16. South Korea  |
| 6. Hong Kong | 17. Spain  |
| 7. Iceland   | 18. Sweden   |
| 8. Ireland   | 19. Switzerland  |
| 9. Israel    | 20. United Kingdom   |
| 10. Italy    | 21. <b>United States – effective 0001H of 03 January 2021.</b> |
| 11. Japan    |  |

*Please note that additional countries can be included in the above list as may be directed by the Office of the President.*

- B. **Filipino and foreign seafarers with no immigration admission** at any of the countries listed in Item A shall be allowed to disembark and subjected to existing health and safety protocols of the established One-Shop Shops (OSS) for Seafarers.
- C. **Filipino seafarers** coming from countries mentioned in Item A, or who have been to the same within 14 days immediately preceding arrival in the Philippines, **shall not be prohibited from disembarking their ships**, but shall be required to undergo an absolute facility-based 14-day quarantine period notwithstanding a negative RT-PCR result.

- D. Effective immediately, **foreign seafarers** coming from the US, or who have been to the US within 14 days immediately preceding arrival in the Philippines, **arriving before 0001H of 03 January 2021**, Manila time, shall not be prohibited from entering the Philippines, but shall be required to undergo an absolute facility-based 14-day quarantine period notwithstanding a negative RT-PCR result.
- E. Seafarers that fall under the classifications of Items C & D are **only allowed to disembark in Port of Manila** and shall be transported by their shipping agents to the designated quarantine facility via P2P under strict monitoring of the Philippine Coast Guard (PCG).

Relative thereto, Filipino seafarers shall undergo the mandatory 14-day quarantine in OWWA-assigned facilities and at Athlete's Village in New Clark City with accommodation shouldered by the Philippine government. Meanwhile, foreign seafarers shall be quarantined in DOT-assigned facilities for 14 days. The 14-day facility-based quarantine is mandatory notwithstanding a negative RT-PCR result.

- F. Embarkation to ships bound to the countries mentioned in Item A shall be subject to the existing exit protocols of the Philippines as well as entry protocols of the respective countries.

In view of the above, kindly see **Summary of Guidelines for Seafarer Disembarkation effective until 15 January 2021** for reference.

Seafarer Classification	With Immigration Admission at the Identified Countries except US		
	Prior to 16 December 2020	16 December to 29 December 2020	30 December 2020 to 15 January 2021
FOREIGNER	Allowed	Prohibited	Prohibited
FILIPINO	Allowed	Allowed	Allowed

Seafarer Classification	With Immigration Admission at the US		
	Prior to 20 December 2020	20 December 2020 to 02 January 2021	03 January to 15 January 2021
FOREIGNER	Allowed	Prohibited	Prohibited
FILIPINO	Allowed	Allowed	Allowed

For immediate and strict implementation.

**VADM NARCISO A. YINGSON JR**  
*OIC-Assistant Secretary for Maritime*

CC:

Office of the Secretary  
 OTS, PCG, PPA, CPA and MARINA